Porównanie tłumaczeń Jana 11:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Więc Judejczycy — będący z nią w — domu i pocieszający ją, zobaczywszy — Marię, że szybko wstała i odeszła, zaczęli towarzyszyć jej, myśląc, że odchodzi do — grobowca, aby zapłakałaby tam.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	więc Judejczycy będący z nią w domu i pocieszający ją zobaczywszy Marię że szybko powstała i wyszła podążyli za nią mówiąc że odchodzi do grobowca aby zapłakałaby tam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Żydzi więc, którzy byli z nią w domu i pocieszali ją, widząc, że Maria szybko wstała i wyszła, ruszyli za nią, myśląc, że idzie do grobu, aby tam płakać.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zatem Judejczycy będący z nią w domu i pocieszający ją, zobaczywszy Mariam, że szybko wstała i wyszła, zaczęli towarzyszyć jej, uważając, że idzie do grobowca, by płakała tam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	więc Judejczycy będący z nią w domu i pocieszający ją zobaczywszy Marię że szybko powstała i wyszła podążyli za nią mówiąc że odchodzi do grobowca aby zapłakałaby tam